



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre-poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Mostarski polumaraton **UK Mostar Half Marathon** **FR Le semi-marathon de Mostar**
DE Mostar Halbmarathon **IT Mezza - maratona di Mostar**

Bosna i Hercegovina 2020.



Prigodna poštanska marka

Mostarski polumaraton

Motiv: Mostarski polumaraton

Dizajn: Marin Musa

Maraton je najduža i najteža sportska disciplina. Ime je dobila po grčkom vojniku Filipidu koji je, kako legenda kaže, trčao od polja Maratona do Atene da bi objavio pobjedu Grka nad Perzijancima. Maratonske utrke (u duljini od 42 km i 195 m) i polumaratonске utrke (21 km i 97 m) održavaju se širom svijeta i na njima sudjeluju tisuće i tisuće natjecatelja.

Mostarski polumaraton promiče zdrav stil života i važnost tjelesnog vježbanja. Uključuje sve generacije, a jedinstven je u svijetu jer se trči preko 7 mostova koji povezuju grad Mostar. Stari most, najpoznatiji mostarski most, zajedno sa starom gradskom jezgrom nalazi se na popisu zaštićene kulturne baštine UNESCO-a.

Cilj Mostarskog polumaratona je podizanje svijesti o važnosti tjelesnog vježbanja i utjecaj na poboljšanje zdravlja stanovništva, humanitarno djelovanje i promocija

Mostara, Hercegovine i BiH. U sklopu programa održava se međunarodna stručna konferencija iz područja trčanja sa širokim spektrom tema koje su namijenjene kako profesionalnim tako i rekreativnim trkačima. Osim polumaratona trči se i humanitarna utrka za građane u dužini 4 km, te dječja utrka u središtu grada u dužini od 1 km s ciljem ostvarivanja pozitivnih navika za tjelesnim vježbanjem od najranijeg doba. Sva djeca su pobjednici i dobivaju medalju jer je njihova radost najveći uspjeh. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u arku od 9 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 29,82 x 35,50 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje češljasto: 14
Tisak: AKD d.o.o. Zagreb
Datum izdavanja: 20. 3. 2020.
Vrijednost: 1,50 KM
Naklada: 20.000 komada
Arak: 9 maraka

Commemorative postage stamp

Mostar Half Marathon

Motif: Mostar Half Marathon

Design: Marin Musa

The marathon is the longest and hardest athletic discipline. It was named after the Greek soldier Pheidippides, who, according to the legend, ran from the Marathon field to Athens so as to declare the victory of the Greeks over the Persians. Marathons (42 km and 195 m in length) and half marathons (21 km and 97 m) are held across the world, with thousands and thousands of participants.

The Mostar Half Marathon promotes a healthy lifestyle and the importance of exercise. It includes all generations, and is unique in the world since it runs over 7 bridges connecting Mostar. The Old Bridge, the most famous bridge in Mostar, is on UNESCO's World Heritage List together with the city's old town.

The aim of the Mostar Half Marathon is to raise awareness on the importance of exercise, to influence the improvement of the population's health, humanitarian work and to promote Mostar, Herzegovina and Bosnia and Herzegovina. Part of the programme is also an international expert conference from the field of running, with a wide spectre of topics, intended for professional as well as recreational runners. Besides the half marathon, there is also a 4 km long humanitarian race for the wider population, and a 1km long child race in the city centre, with the aim of creating positive habits of exercise from an early age. All the children are winners and receive a medal, because their joy is the greatest success. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued a commemorative postage stamp in a sheet of 9, a postmark and first day cover (FDC). These stamps along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 29.82 x 35.50 mm
Paper: white, 102 gr, adhesive
Comb perforation: 14
Print: AKD d.o.o. Zagreb
Date of issue: 20. 3. 2020
Value: 1.50 BAM
Quantity: 20.000 pieces
Sheet: 9 stamps

Timbre-poste commémoratif

Le semi-marathon de Mostar

Motif: le semi-marathon de Mostar

Design: Marin Musa

Le marathon est la discipline athlétique la plus longue et la plus difficile. Il porte le nom d'un soldat grec, Pheidippides, qui, selon la légende, aurait couru du champ de Marathon à Athènes pour annoncer la victoire des Grecs sur les Perses. Des courses de marathon (42 km et 195 m de long) et des courses de semi-marathon (21 km et 97 m) sont organisées dans le monde entier et rassemblent des milliers et des milliers de concurrents.

Le semi-marathon de Mostar prône un mode de vie sain et l'importance de l'exercice physique. Il concerne toutes les générations et est unique au monde car il traverse 7 ponts reliant la ville de Mostar. Le vieux pont, le pont le plus célèbre de Mostar, avec la vieille ville, figure sur la liste du patrimoine culturel protégé de l'UNESCO.

Le semi-marathon de Mostar a pour objectif de sensibiliser à l'importance de l'exercice physique et à son influence sur l'amélioration de la santé de la population. Il a également un aspect humanitaire ainsi que la promotion de Mostar, de l'Herzégovine et de la Bosnie-Herzégovine. Le programme accueille également une conférence professionnelle internationale dans le domaine de la course à pied avec un large éventail de sujets destinés aux coureurs professionnels et récréatifs. En plus du semi-marathon, il y a une course humanitaire pour les citoyens de 4 km de long et une course pour enfants dans le centre-ville sur une distance de 1 km de long afin de développer des habitudes positives d'exercice dès le plus jeune âge. Tous les enfants sont gagnants et reçoivent tous une médaille car leur joie est la plus grande victoire. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 9 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 29,82 x 35,50 mm
Papier: blanc, 102 gr. Gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: AKD d.o.o. Zagreb
Date d'émission: 20. 03. 2020
Valeur: 1,50 BAM
Quantité: 20 000 pièces
Carnet: 9 timbres

Sonderbriefmarke
Mostar Halbmarathon

Motiv: Mostar Halbmarathon
Design: Marin Musa

Der Marathon ist die längste und schwierigste Sportdisziplin. Den Namen bekam diese Disziplin nach dem griechischen Soldaten Pheidippides, der, wie die Legende besagt, vom Marathonfeld nach Athen rannte, um den Sieg der Griechen über die Perser zu verkünden. Marathonläufe (in der Länge von 42 km und 195 m) und Halbmarathonläufe (in der Länge von 21 km und 97 m) finden weltweit statt mit Tausenden und Abertausenden Teilnehmern.

Der Mostar Halbmarathon fördert einen gesunden Lebensstil und die Wichtigkeit von Körperbewegung. Er umfasst alle Generationen und ist weltweit einzigartig, weil er über 7 Brücken verläuft, die die Stadt Mostar verbinden. Die Alte Brücke, die berühmteste Brücke in Mostar, steht zusammen mit der Altstadt auf der UNESCO-Liste des geschützten Kulturerbes.

Das Ziel des Mostar Halbmarathons ist es, das Bewusstsein über die Bedeutung von Bewegung und den Einfluss auf die Verbesserung der Gesundheit der Bevölkerung, über humanitäre Arbeit und die Promovierung der Stadt Mostar, Herzegowina und Bosnien-Herzegowina zu bilden. Im Rahmen des Programms findet eine internationale Expertenkonferenz zum Thema Laufen statt, mit einem breiten Themenspektrum, die sich sowohl an Profi- als auch Freizeitläufer richtet. Neben dem Halbmarathon werden auch ein humanitäres 4 km langes Rennen und auch ein 1 km langes Kinderrennen gerannt, mit dem Ziel positive Gewohnheiten für Bewegung schon vom frühesten Alter an zu erlernen. Alle Kinder sind Gewinner und erhalten eine Medaille, weil ihre Freude der größte Erfolg ist. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 9 Marken, ein Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 29,82 x 35,50 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 20. 03. 2020
Wert: 1,50 BAM
Auflage: 20.000 Stück
Bogen: 9 Marken

Francobollo celebrativo
Mezza - maratona di Mostar

Motiv: Mezza-maratona di Mostar
Design: Marin Musa

La maratona è la disciplina atletica più lunga e più difficile. Prende il nome da un soldato greco, Filippido, che, secondo la leggenda, corse dal campo della Maratona ad Atene per annunciare la vittoria dei Greci sui Persiani. Le gare di maratona (42 km e 195 m di lunghezza) e le gare di mezza maratona (21 km e 97 m) si svolgono in tutto il mondo e sono frequentate da migliaia e migliaia di concorrenti.

Mezza-maratona di Mostar promuove uno stile di vita sano e l'importanza dell'esercizio fisico. Coinvolge tutte le generazioni ed è unica al mondo perché attraversa 7 ponti che collegano la città di Mostar. Il Ponte Vecchio, il ponte più famoso di Mostar, insieme alla Città Vecchia, è nella lista UNESCO del patrimonio culturale protetto.

L'obiettivo della Mezza-maratona di Mostar è sensibilizzare all'importanza dell'esercizio fisico e all'influenza sul miglioramento della salute della popolazione, dell'azione umanitaria e della promozione di Mostar, Erzegovina e Bosnia-Erzegovina. Il programma ospita una conferenza professionale internazionale nel campo della corsa con una vasta gamma di argomenti che sono destinati sia ai corridori professionisti che a quelli ricreativi. Oltre alla mezza maratona, c'è una corsa umanitaria per i cittadini di 4 km e una corsa del centro per bambini di 1 km al fine di raggiungere abitudini di esercizio positive fin dalla tenera età. Tutti i bambini sono vincitori e ricevono una medaglia perché la loro gioia è il loro più grande successo. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso un francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 9 francobolli, un timbro e una busta "primo giorno" (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online www.epostshop.ba

Dimensioni: 29,82 x 35,50 mm
Carta: bianca, gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 20. 3. 2020.
Valore: 1,50 BAM
Tiratura: 20.000 pezzi
Foglio di stampa: 9 francobolli